

Прославьте Бога сил

Перевод И. И. Вечерок
(1891-1974)

O. Steinwender
(1868-1940)

Инструментовка Д. Новожилова

Maestoso

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and parts are as follows:

- Флейты (Flutes):** Treble clef, 4/4 time. First measure contains a melodic phrase with a *mp* dynamic marking.
- Гобой (Oboe):** Treble clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Кларнеты (Clarinets):** Treble clef, 4/4 time. Second measure contains a melodic phrase with a *mp* dynamic marking.
- Волторна (Trumpet):** Treble clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Трубы (Trumpets):** Treble clef, 4/4 time. Second measure contains a melodic phrase with a *mp* dynamic marking.
- Тромбоны (Trombones):** Bass clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Туба (Tuba):** Bass clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Soprano (S) and Alto (A):** Treble clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Tenor (T) and Bass (B):** Bass clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.
- Скрипка I (Violin I):** Treble clef, 4/4 time. First measure contains a melodic phrase with a *p* dynamic marking and *div.* (divisi) instruction.
- Скрипка II (Violin II):** Treble clef, 4/4 time. First measure contains a melodic phrase with a *p* dynamic marking.
- Альт (Viola):** Alto clef, 4/4 time. First measure contains a melodic phrase with a *p* dynamic marking.
- Виолончель (Cello):** Bass clef, 4/4 time. Second measure contains a melodic phrase with a *mp* dynamic marking.
- Контрабас (Double Bass):** Bass clef, 4/4 time. Rested throughout the first system.

Прославьте Бога сил

The musical score is arranged in three systems. The first system consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Pedal). The second system consists of three staves: two vocal staves and one piano staff. The third system consists of five staves: two vocal staves and three piano staves. The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*, performance instructions like *div.* and *tr*, and a vocal entry point labeled "Про_".

Прославьте Бога сил

2

3

Meno mosso

The musical score is arranged in four systems. The first system consists of three staves (treble, alto, and bass clefs) with a first ending bracketed '1' and a second ending bracketed '2'. The second system consists of five staves (treble, two alto, and two bass clefs) with first and second endings. The third system features vocal lines with lyrics in Russian: 'славь_ те Бо_ га сил, про_ славь_ те Бо_ га сил, и_ бо вял Он'. The vocal parts are accompanied by a bass line. The fourth system consists of five staves (treble, two alto, and two bass clefs) with first and second endings. The score includes various musical notations such as trills, dynamics (mp, mf), and tempo markings (Meno mosso).

This musical score is for the hymn "Прославте Бога сил" (Praise God with Power). It is arranged for piano, organ, and voice. The score is divided into four systems, each starting at measure 35. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The organ part provides harmonic support with chords and moving lines. The vocal part enters in the third system with the lyrics "Сердцем я ликую," (My heart rejoices). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is used throughout. There are several boxed numbers "4" and "3" indicating fingerings or counts for specific notes or groups of notes.

35 *mf* 4

35 *mf* 4 *mf* 4 *mf* 3

35 *mf* 4 Сердцем я ликую, *mf* 4

35 *mf* 4 3

40 *tr*

f

mf

mf

40 *f*

f

mp

3

3

40 *f*

серд_ цем я ли_ ку_ ю, и Е_ му по_ ю я ГИМ_ НИ ХВА_ ЛЕ_ НИ_

mf

mf

40

3

3

The musical score is arranged in three systems. The first system (measures 45-48) features a piano introduction with a treble clef staff containing a complex chordal texture marked *mf*, and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment marked *mf*. The second system (measures 49-52) includes a vocal line in a treble clef staff with lyrics and a piano accompaniment in a bass clef staff. The third system (measures 53-56) continues the vocal and piano accompaniment. Dynamics range from *mf* to *f*. Trills (*tr*) are indicated in the piano parts. The lyrics are: я, и Е_ му по_ ю я хва_ ле_ ни_ е, Е_ му по_ и Е_ му по_ ю я хва_ ле_ ни_ е.

The musical score is divided into four systems. The first system (measures 53-56) features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic and a trill (*tr*) in the right hand. The second system (measures 53-56) includes piano accompaniment with triplets (*mf*, *3*) and a ritardando (*rit.*) marking. The third system (measures 53-56) contains the vocal line with the lyrics: "ю я хва_ ле_ ни_ е, хва_ ле_ ни_ е!". The fourth system (measures 53-56) shows the piano accompaniment continuing with a consistent *rit.* marking.